



ST. JOHN BOSCO - ST. JAMES PARISH

2250 N. McVicker Ave. Chicago, IL. 60639 773-622-4620 (St. John Bosco)
5730 W. Fullerton Ave. Chicago, IL. 60639 773-237-1474 (St. James)

Roman Catholic Church

Under the Protection of the Blessed Mother - Maria Auxilium Christianorum

SALESIANS OF DON BOSCO

Follow us



St. John Bosco-
St. James Parish
Chicago

Visit our
Website at:
sjbchicago.org



[salesianschicago](https://www.instagram.com/salesianschicago)



To learn more
about the
Salesians of
Don Bosco visit..

Salesians.org
or
Sdb.org

June 15, 2025



THE MOST HOLY TRINITY

"But when he comes, the Spirit of truth, he will guide you
to all truth." - Jn 16:13a

"Pero cuando venga el Espíritu de verdad, él los irá guiando
hasta la verdad plena". - Jn 16, 13

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD.
Leccionario II © 1987 Comisión Episcopal de Pastoral Litúrgica de la Conferencia del Episcopado Mexicano.

©LPI

Word of God - Palabra de Dios - Słowo Boże

TODAYS READINGS

First Reading: “When the Lord established the heavens I was there, when he marked out the vault over the face of the deep; when he made firm the skies above, when he fixed fast the foundations of the earth; (Prv 8:27)

Psalm: O Lord, our God, how wonderful your name in all the earth! (Ps 8)

Second Reading: Therefore, since we have been justified by faith, we have peace with God through our Lord Jesus Christ. (Rom 5:1)

Gospel: Everything that the Father has is mine; for this reason I told you that he will take from what is mine and declare it to you.” Jn 16:15)

DZISIEJSZE CZYTANIA

Pierwsze czytanie: Gdy [Pan] niebo umacniał, z Nim byłem, gdy kreślił sklepienie nad bezmiarem wód; gdy w górze utwierdzał obłoki, gdy źródła wielkiej Otchłani umacniał, gdy morzu ustawiał granice, by wody z brzegów nie wystąpiły; gdy ustalił fundamenty ziemi. (Prz 8,27-29)

Psalm: Jak jest przedziwne imię Twoje, Panie!

Drugie czytanie: Dostąpiwszy usprawiedliwienia dzięki wierze, zachowajmy pokój z Bogiem przez Pana naszego, Jezusa Chrystusa. (Rz 5,1)

Ewangelia: Wszystko, co ma Ojciec, jest moje. Dlatego powiedziałem, że z mojego weźmie i wam objawi». (J 16,15)

LECTURAS DE HOY

Primera lectura: Cuando el afianzaba los cielos, ahí, estaba yo (Proverbios 8:27)

Salmo: Señor, dueño nuestro, que admirable es tu nombre en toda la tierra (Salmo 8)

Segunda lectura: Ya que hemos sido justificados por la fe, mantengámonos en paz con Dios. (Romanos 5:1)

Evangelio: Todo lo que tiene el Padre es mío, Por eso he dicho que tomara de lo mío y se lo comunicara a ustedes (Juan 16:15)

One Triune God, yet not solitary, but communal. The mystery of the Holy Trinity is eternal, and although I do not fully understand it in my heart, through my faith I feel that it is unique and true; it gives me life as Father, helps and accompanies me on my journey as Son, and dwells in me as Holy Spirit, since my baptism. The Catechism of the Catholic Church, in number 261, tells us that “*The mystery of the Holy Trinity is the central mystery of Christian faith and life. Only God can make it known to us by revealing himself as Father, Son, and Holy Spirit.*” How do you relate to the Triune God? Which of the Three Divine Persons do you invoke in your prayer?

“*The Catholic faith is this: that we worship one God in Trinity, and the Trinity in unity, not confusing the persons nor separating the substances. The Person of the Father is one, the Son another, and the Holy Spirit another; but of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, there is one Godhead, equal glory, coeternal majesty*” (Catechism of the Catholic Church, no. 266). God’s love is infinite and merciful, and his desire is that the holy people share in and enjoy his same divine life. Therefore, it is important that, as disciples, we proclaim the Good News of the Gospel, which is salvation. May glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, always be our prayer upon awakening and at closing time.

Jeden Bóg - Trójjedyny. Bóg, który nie jest samotny, ale wspólnotowy. Tajemnica Przenajświętszej Trójcy jest odwieczna i chociaż nie rozumiem jej w pełni, to w moim sercu przez wiarę czuję, że jest wyjątkowa i prawdziwa. Bóg daje mi życie jako Ojciec, pomaga mi i towarzyszy mi w mojej pielgrzymce przez życie jako Syn i mieszka we mnie jako Duch Święty. Trzy Osoby, jeden Bóg. *Katechizm Kościoła Katolickiego ujmując to następująco: “Tajemnica Trójcy Świętej stanowi centrum tajemnicy wiary i życia chrześcijańskiego. Tylko sam Bóg, objawiając się, może nam pozwolić poznać się jako Ojciec, Syn i Duch Święty” (KKK 261).*

Jak odnosisz się do Trzech Boskich Osób? Którą/-e z Nich przywołujesz w swojej modlitwie? “*Wiara katolicka polega na tym, abyśmy czcili jednego Boga w Trójcy, a Trójcę w jedności, nie mieszając Osób ani nie rozdzielając substancji: inna jest bowiem Osoba Ojca, inna Syna, inna Ducha Świętego; lecz jedno jest Bóstwo, równa chwała, współwieczny majestat Ojca i Syna, i Ducha Świętego*” (KKK 266).

Miłość Boga jest nieskończona i miłosierna, a Jego pragnieniem jest, aby święci ludzie dzielili się i cieszyli Jego Boskim życiem. Dlatego ważne jest, abyśmy jako uczniowie Jezusa głosili Dobrą Nowinę, która przynosi zbawienie. Niech “Chwała Ojcu i Synowi, i Duchowi Świętemu” zawsze będzie naszą modlitwą po przebudzeniu i przy zaśnięciu.

Un solo Dios Trino, pero no solitario, sino comunitario. El misterio de la Santísima Trinidad es eterno, y si bien no lo comprendo del todo en mi corazón, por mi fe siento que es único y verdadero; me da vida como Padre, me ayuda y acompaña en mi jornada como Hijo, y habita en mí como Espíritu Santo, desde mi bautismo. El Catecismo de la Iglesia Católica, en el numeral 261, nos dice que “*El misterio de la Santísima Trinidad es el misterio central de la fe y de la vida cristiana. Sólo Dios puede darnoslo a conocer revelándose como Padre, Hijo y Espíritu Santo*”. ¿Cómo te relacionas con Dios Trino? ¿Cuál de las Tres Divinas Personas invocas en tu oración?

“*La fe católica es esta: que veneremos un Dios en la Trinidad y la Trinidad en la unidad, no confundiendo las personas, ni separando las substancias, una es la Persona del Padre, otra la del Hijo, otra la del Espíritu Santo; pero del Padre y del Hijo y del Espíritu Santo una es la divinidad, igual la gloria, coeterna la majestad*” (Catecismo de la Iglesia Católica numeral 266). El amor de Dios es infinito y misericordioso, y su deseo es que el pueblo santo participe y goce de su misma vida divina. Por eso, es importante que, como discípulos, anunciemos la Buena Nueva del Evangelio, que es la salvación. Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo, sea siempre nuestra oración al despertarnos y al concluir el día.

Father's Day Prayer

God our Father, Through the intercession of St. Joseph the Foster father of your Son, our Lord Jesus Christ, we give you thanks and praise for all the fathers in the world. We pray for them so that they may find courage and perseverance to balance work, family and faith in joy and sacrifice. We remember fathers, grandfathers, and great grandfathers. who are no longer with us but who live forever in our memory and nourish us with their love. We ask this through Christ our Lord, Amen.

Oración del Día del Padre

Dios Padre nuestro, por intercesión de San José, Padre adoptivo de tu Hijo, nuestro Señor Jesucristo, te damos gracias por todos los padres del mundo. Oremos por ellos para que encuentren valor y perseverancia para equilibrar el trabajo, la familia y la fe en la alegría y el sacrificio. Recordamos a padres, abuelos y bisabuelos que ya no están con nosotros pero que viven para siempre en nuestra memoria y nos nutren con su amor. Te lo pedimos por Cristo nuestro Señor, Amén.

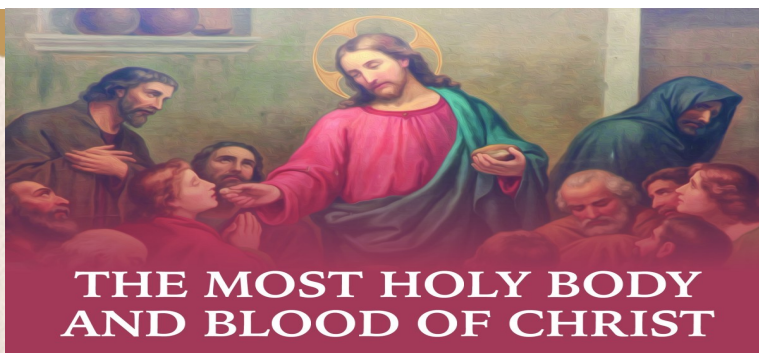
Modlitwa na Dzień Ojca

Boże, nasz Ojciec, przez wstawiennictwo św. Józefa, przybranego Ojca Twojego Syna, naszego Pana Jezusa Chrystusa, składamy Ci dzięki i uwielbienie za wszystkich ojców całego świata. Modlimy się za nich o odwagę i wytrwałość w łączeniu pracy zawodowej, życia rodzinnego i wiary w radości i poświęceniu. Prosimy też o dar życia dla naszych ojców, dziadków i pradziadków, którzy odeszli już z tego świata, ale wciąż żyją w naszych sercach i naszej pamięci. Przez Chrystusa, Pana naszego. Amen.



Happy Father's Day!





SOLEMNITY OF CORPUS CHRISTI

SUNDAY, JUNE 22, 2025

Domingo, 22 de junio de 2025 / niedziela, Czerwiec 22, 2025

The Body of Christ, the Bread of Life! Come, let us adore him!

All are invited! / Wszyscy są zaproszeni! / ¡Todos están invitados!

ST. JOHN BOSCO CHURCH

1:00pm Solemn Mass—**Spanish & English/Bilingual**

2:00pm Outdoor Eucharistic Procession from
St. John Bosco to St. James—**Bilingual**

3:00pm Adoration of the Most Blessed Sacrament

4:00pm Solemn Benediction—**Bilingual**

1:00 pm Misa solemne **Español e inglés / bilingüe**

2:00 pm Procesión eucarística al aire libre de
St. Juan Bosco a St. James— **bilingüe**

3:00 pm Adoración del Santísimo

4:00 pm Bendición solemne: **bilingüe**

O Jesus, Gentle Shepherd, and Living Bread, feed us, guide us to the land of everlasting life!

Oh Jesús, amable pastor y pan vivo, aliméntanos, guíanos a la tierra de la vida eterna.

ST. JAMES CHURCH

10:00am Solemn Mass—**Polish**

11am Outdoor Eucharistic Procession—
Polish, Spanish, English

12pm Solemn Mass—**Spanish**

10:00am Misa solemne—**Polaco**

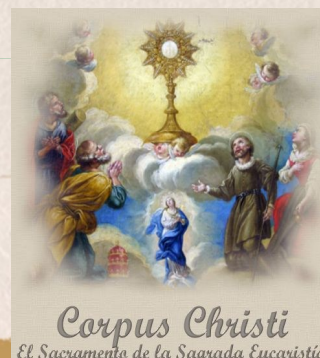
11am Procesión eucarística al aire libre—
polaco, español, inglés

12pm Misa solemne—**Español**

10.00 Uroczysta Msza Święta – **w języku polskim**

11:00 Procesja eucharystyczna w plenerze: po polsku,
po hiszpańsku i w angielskim ewangelie przy ołtarzach.

12.00 Uroczysta Msza św. — **W języku hiszpańskim**



CAMP DON BOSCO



**5-WEEK PROGRAM:
JUNE 16 - JULY 18, 2025**

9:00 AM - 4:00 PM

**REGISTRATION FEE:
\$25 NON-REFUNDABLE
WEEKLY TUITION: \$100**



**SENIOR CAMP!
BOYS & GIRLS,
AGES 8-14**



**SCAN QR CODE
TO REGISTER**



REGISTER NOW!
VALDOCCO YOUTH CENTER
2441 N. MENARD AVE
CHICAGO, IL 60639
MONDAY-FRIDAY
9:00 AM - 4:30 PM

Register online via QR Code or in-
person at Valdocco Youth Center

Phone: 773-413-7530

Website: sjbchicago.org/camp-don-bosco



**JUNIOR CAMP!
BOYS & GIRLS,
AGES 4-7**



Catholic religious environment supervised by Salesian priests and young adult staff—weekly fun themes, Holy Mass, lessons in faith, sports, games, swimming, field trips, LEGO robotics, arts & crafts, 3-D printing, and more...

ST. JOHN BOSCO-ST. JAMES

CONFIRMATIONS 6 - 7 - 2025



LA PARROQUIA DE
ST. JOHN BOSCO-ST JAMES
INVITA A TODAS LAS PAREJAS

Amar y ser Amados

Refuerza tu Matrimonio

Presentado por Padre Miguel & Diacono Victor



VIERNES,

20 de Junio 2025

DESPUES DE MISA DE 7PM

(HABRA CUIDADO DE NIÑOS)

IGLESIA DE ST. JOHN BOSCO

2250 N. MCVICKER AVE, CHICAGO, IL 60639

Para mas informacion llamar Elda Garcia 773-425-6814

Teresa Alanis 773-289-2392



ST. JOHN BOSCO -
ST. JAMES PARISH
SALESIANS OF DON BOSCO



Circulo de oracion de La Renovación Carismática Católica
St. James Te Invita

Retiro de sanación



porque de él salía una fuerza que los sanaba a todos.
LC 6:19

Predicadores Invitados:

Diacono Victor Moreno

Silvia Montenegro

Diacono Leonel Segura

Ministerio de Alabanza
La Nueva Alianza



Junio 21, 2025

8a.m - 3p.m

Iglesia: St. James
5730 W. Fullerton Ave.
Chicago IL 60639

Entrada:

Donacion Voluntaria

Para mas informacion:

Miguel Perez: 773-396-9007
Alberto Jimenez: 312-208-7489

JUBILEO 2025

**PEREGRINACIÓN PARROQUIA
ST. JOHN BOSCO-ST. JAMES**

Tiempo de gracia y renovación

"El Jubileo nos llama a la renovación espiritual
y nos compromete con la transformación de nuestro mundo,
para que este año se convierta verdaderamente en
un tiempo de Jubilo"

**NOCHES DE JUBILEO EN PREPARACION
DE LA PEREGRINACION JUBILAR 2025**

Sesiones de: Informacion & Oracion

Animete acompañanos durante las siguientes

fechas en preparación de Nuestra

Peregrinación parroquial

Sabados noches de Jubileo

8:30pm - 9:45pm

26 de Abril 2025

17 de Mayo 2025

21 de Junio 2025

19 de Julio 2025

9 de Agosto 2025

Registrarse en la oficina

Parroquial de SJB-SJ

773-622-4620

**PEREGRINACIÓN DEL JUBILEO 2025
DE LA PARROQUIA
ST. JOHN BOSCO-ST. JAMES**

23 de Agosto 2025

Salida a las 8:00am

Caminando desde la

Iglesia San Juan Bosco

2250 N. McVicker Ave. Chicago, IL. 60639
hasta

Iglesia St John Vianney

46 N. Wolf Rd. Northlake IL. 60164

De acuerdo con el Papa Francisco, este Jubileo
es una oportunidad para que los fieles
"renueven su fe, fortalezcan su relación con
Dios y promuevan la paz y la reconciliación en
sus comunidades"



Retiro de Evangelización Juvenil

Jóvenes de la Esperanza

Juan 15:13



1, 2 y 3 de agosto 2025

5730 W. Fullerton Ave.
Chicago, IL. 606369

Ricardo 773-858-0540

Costo \$80.00



Weekly Pastoral Activities

St. John Bosco (SJB) - St. James (SJ)

Actividades Pastorales Semanales

Cotygodniowe zajęcia duszpaster-

Saturday Sábado Sobota 14	* Reunión Célula Divina Misericordia	10:00AM	SJB Church Room
	* Jóvenes Adultos RCCH	6PM-9PM	SJ Rectory Hall
	* Concierto de Jóvenes Guerreros de Cristo—"Mi Alma Alaba al Señor"	6PM	SJ Gym
	* Rosary in Spanish/Rosario en español	6:00PM	SJB Church
	* Adoración Nocturna	9:00PM	SJB Church
Sunday domingo Niedziela 15	* Vigilia de Renovacion Carismatica de Adultos –SJ	5AM	SJ Church
	* Rosary in Polish / Różaniec w języku polskim	10AM	SJ
	* Rosary in Spanish/Rosario en español	6:00PM	SJB
Monday lunes Poniedziałek 16	* CAMP DON BOSCO BEGINS	9AM-4PM	SJ
	* Rosary in Spanish / Rosario en español	6:00PM	SJB Church
	* Circulo de Oración Renovación Carismática –SJB	8PM-9PM	SJB Church
Tuesday Martes wtorek 17	* CAMP DON BOSCO	9AM-4PM	SJ
	* Rosary in Spanish/Rosario en español	6:00PM	SJB Church
	* Grupo de Jóvenes Adultos (Los Grises)	6:00PM	SJB Church Balcony
	* Circulo de Oración -SJ	7PM-9PM	SJ Church
Wednesday Miércoles Roda 18	* CAMP DON BOSCO	9AM-4PM	SJ
	* Rosary in Spanish/Rosario en español	6:00PM	SJB
	* Altar Server Practice, Mass & Formation	6:00PM-7:30PM	SJ Church
	* Formación de Aspirantes de Salesianos Cooperadores	7PM-8:30PM	SJB
	* ADMA-SJ Misa y Adoración	7PM	SJB Church
	* Reunión de Grupo Guadalupano –SJ	7PM	SJ Rectory Hall
	* Reunión de Lideres de Renovación Carismática	8PM-9:30PM	SJB Church Room
	* Reunión de Caridades de Cristo Resucitado	8PM-9PM	SJB Savio Center
	* Young Adults Bible Study (Ages 18-35)	8PM-9PM	SJ Formation Center



Weekly Pastoral Activities

St. John Bosco (SJB) - St. James (SJ)

Actividades Pastorales Semanales

Cotygodniowe zajęcia duszpaster-

Thursday Jueves Czwartek 19	* PARISH OFFICE CLOSED / OFICINA PARROQUIAL CERRADA		SJB-SJ
	* CAMP DON BOSCO	9AM-4PM	SJ
	* Rosary in Spanish/Rosario en español	6:00PM	SJB Church
	* Ensayo de Coro de Jóvenes RCCH	6PM-9PM	SJ Rectory Hall
	* Reunión de Grupo Los Grises	6PM-8PM	SJB Church Balcony
	* Rosary in Spanish / Rosario en español	6:30PM	SJ Church
	* Reunión de Alpha Español	7PM	SJB Savio Center
	* Reunión de Lideres de Grupo Renovación Carismática-SJ	6PM—7:45PM	SJ Rectory Hall
	* Adoración para grupos Parroquiales	7:45PM	SJB Church
Friday viernes piątek 20	* CAMP DON BOSCO	9AM-4PM	SJ
	* Rosary in Spanish/Rosario en español	6:00PM	SJB Church
	* Reunión de Renovación Carismática—SJB	7PM-9PM	SJ Rectory Hall
	* SJ- Jóvenes Adultos de RCCH	7PM-9PM	SJ Rectory Hall
	* Friday Night Youth-Teen Boys & Girls Ages 13+	7PM-9PM	SJ Valdocco
	* Renovación Carismática Jóvenes –SJ	7PM-9PM	SJ Church
	* Formación para parejas (Amar y ser amados, Refuerza tu matrimonio)	8PM	SJB Church
	* Escuela de la Cruz	8PM-9:30PM	SJB Church Room
	* Reunión de Grupo Matrimonios con Propósito en Dios	8PM-9PM	SJB Casa Lupita
Saturday Sábado Sobota 21	* Retiro de Sanación (Renovación Carismática Adultos –SJ)	8AM-3PM	SJ Church
	* Reunión Célula Divina Misericordia	10:00AM	SJB Church Room
	* Jóvenes Adultos RCCH	6PM-9PM	SJ Rectory Hall
	* Rosary in Spanish/Rosario en español	6:00PM	SJB Church
	* Noches de Jubileo (Sesiones de Información y Oración)	8PM	SJB Church
	* Adoración Nocturna	10:00PM	SJB Church
Sunday domingo Niedziela 22	* Vigilia de Renovacion Carismatica de Adultos –SJ	5AM	SJ Church
	* Rosary in Polish / Różaniec w języku polskim	10AM	SJ
	* Procesión de Corpus Christi	2PM-3PM	SJB-SJ
	* Rosary in Spanish/Rosario en español	6:00PM	SJB

ST. JOHN BOSCO

Mass Intentions

Saturday, June 14th, 2025

7:00—✠ Manuel Martínez, ✠ Hugo Martínez
✠ Teodosa Pérez Cruz, ✠ Epitacio Moreno
Acción de gracias por el fin del Curso de Agrupación de Esposas Cristianas

Sunday, June 15th, 2025 THE MOST HOLY TRINITY

7:00—✠ Hilda Vázquez, ✠ Juan Hernández, ✠ Francisco Llamas
✠ Axel Llamas, ✠ Eva Cienfuegos, ✠ Eduardo Alemán
✠ Baudelio Soto Soto
Almas del purgatorio

9:30—✠ María Anguiano, ✠ Amparo Anguiano

11:00—✠ Elías Llamas, ✠ Joel Contreras, ✠ Antonio Martínez
✠ Evilda Neri Guadarrama, ✠ María Fernández
✠ Teodosa Pérez Cruz ✠ Epitacio Moreno, ✠ Miguel Hernández
✠ María Guadalupe Ramírez, ✠ Salvador Canales
✠ Tomas Canales, ✠ José Refugio Escobar, ✠ Joel Valdivia
Por las almas del purgatorio

Bendición: Cumpleaños—Florentino y José Luis Llamas

1:00—✠ Manuel Martínez, ✠ María de los Ángeles García Guevara
Acción de gracias a la célula Asunción de María

Bendición: Aniversario de Boda—Santiago y Alejandra Flores

7:00—✠ Celestina Herrera, ✠ María de la Cruz Herrera
Almas del purgatorio

Monday, June 16th, 2025

8:00—Blessings for Alicia Sandoval

7:00—✠ Kelvin Jamil Chauca, ✠ Manuel Martínez
✠ Teodosa Pérez Cruz, ✠ Epitacio Moreno, ✠ Joel Valdivia
✠ Baudelio Soto Soto

Tuesday, June 17th, 2025

8:00—Blessings for Freda Villegas
Blessings for María de Jesús Martínez

7:00—✠ Manuel Martínez, ✠ Teodosa Pérez Cruz
✠ Epitacio Moreno, ✠ Joel Valdivia, ✠ Baudelio Soto Soto

Wednesday, June 18th 2025

8:00—For the Health of Vicenta Hernández

7:00—✠ Manuel Martínez, ✠ Teodosa Pérez Cruz
✠ Epitacio Moreno, ✠ Ana María Zuluaga, ✠ Joel Valdivia
✠ Baudelio Soto, ✠ Estanislao Bahena Bahena

Thursday, June 19th, 2025

8:00—For Vocations

7:00—✠ Manuel Martínez, ✠ Teodosa Pérez Cruz
✠ Epitacio Moreno, ✠ Ana María Zuluaga, ✠ Joel Valdivia
✠ Baudelio Soto Soto

Friday, June 20th, 2025

8:00—✠ Uriel Argenis Téllez
Blessings for Vicenta Hernández
For the poor souls in purgatory

7:00—✠ Omar Daniel Nava, ✠ Manuel Martínez
✠ Uriel Argenis Téllez, ✠ Teodosa Pérez Cruz, ✠ Epitacio Moreno
✠ Ana María Zuluaga, ✠ Joel Valdivia, ✠ Baudelio Soto Soto
Por la salud Espiritual de Filomeno Beltrán y Rafael Mena

Saturday, June 21st, 2025

10:00—BAUTIZOS

7:00—✠ Manuel Martínez, ✠ Teodosa Pérez Cruz
✠ Epitacio Moreno, ✠ Raúl Arévalo, ✠ Joel Valdivia
✠ Baudelio Soto Soto
Por la salud de Filomeno Beltrán
Bendición: Presentación de 3 años: Mía Victoria Cazho

Sunday, June 22nd, 2025 THE MOST HOLY BODY AND BLOOD OF CHRIST (CORPUS CHRISTI)

7:00—✠ Axel Llamas, ✠ Baudelio Soto Soto, ✠ Paulino Chino
✠ Sixto García

9:30—✠ María Anguiano, ✠ Amparo Anguiano

11:00—✠ Joel Contreras, ✠ Teodosa Pérez Cruz, ✠ Epitacio Moreno
✠ José Refugio Escobar, ✠ Israel Valente, ✠ Pedro Trujillo
Por las almas del purgatorio
Acción de gracias por Jazlyn Serrata Lugo

1:00—✠ Manuel Martínez, ✠ Omar Jacinto, ✠ Rafael Pérez Zurita
Bendición: Cumpleaños—Emily Andrea Morataya

7:00—✠ Rafael Pérez Zurita

ST. JAMES

Mass Intentions

Saturday, June 14th, 2025

5:00—

Sunday, June 15th, 2025 THE MOST HOLY TRINITY

7:30—

9:00— PRO POPULO: For the people of the parish

10:30—✠ Wladyslaw Mikina

12:00—✠ Heriberto Coria Samano, ✠ Heriberto Coria Medina
✠ Teresa Balladarez, ✠ Ana Maria Patiño, ✠ Leopoldo Ruiz Patiño
Por la salud de Erick Andres Perez
Por la salud de Bryan Coria

Monday, June 16th, 2025

8:00—

Tuesday, June 17th, 2025

8:00—

Wednesday, June 18th, 2025

8:00—

Thursday, June 19th, 2025

8:00—

Friday, June 20th, 2025

8:00—

Saturday, June 21st, 2025

5:00—✠ Luis Florencio Leon

Sunday, June 22nd, 2025 THE MOST HOLY BODY AND BLOOD OF CHRIST (CORPUS CHRISTI)

7:30—

9:00— PRO POPULO: For the people of the parish

10:30—

12:00—✠ Maria Teresa Yuquilima





PARISH OFFICES

ST. JAMES RECTORY

YOUTH MINISTRY, STEWARDSHIP, MASS INTENTIONS
(773) 237-1474
Monday-Friday, 9AM-3:00PM
Saturday/Sunday, CLOSED

ST. JOHN BOSCO RECTORY

SACRAMENTS, COMMUNICATIONS, MASS INTENTIONS
(773) 622-4620
Monday—Friday, 8:30AM-4:30PM
Saturday/Sunday, CLOSED

ST. DOMINIC SAVIO CENTER

@ St. John Bosco Campus
RELIGIOUS EDUCATION, VIRTUS, MASS INTENTIONS
(773) 836-2413
Monday & Tuesday Closed
Wednesday—Saturday, 11:00AM-7:00PM
Sunday 7:00AM-3:00PM

VALDOCCO

SALESIAN YOUTH MINISTRY CENTER
@ St. James Campus-2441 N. Menard Avenue
(773) 413-7530

AUXILIUM CENTER

Religious Education/Bible Studies
@ St. James Campus-Mango Avenue
(773) 237-1474

PASTORAL TEAM

SALESIANS OF DON BOSCO

Parochial Vicar	Fr. James Berning, SDB
Parochial Vicar	Fr. Krzysztof Cepil, SDB
Parochial Vicar/CYM	Fr. Paul Chu, SDB
Parochial Vicar	Fr. Timothy Ploch, SDB
Director	Fr. David Sajdak, SDB
Pastor	Fr. Miguel A. Suarez, SDB

Deacon	Simon Anguiano
Deacon	Víctor Moreno
Deacon	Orlando Perez

Parish Secretary	Rosa I. Mata
Communications	Evelyn Acevedo
Business Manager	Nohemi Garcia
Bookkeeper	Rosy Salazar

CRE	Felicitas Santillán
RE Office Manager	Marcela Guerrero

MASS SCHEDULE

ENGLISH

St. James Church

Saturday Vigil—5:00PM; Sunday—9:00AM

St. John Bosco Church

Sunday—9:30AM; Monday to Friday—8:00AM

POLISH / PO POLSKU

St. James Church

Sunday—7:30AM, 10:30AM
Monday to Friday—8:00AM
First Friday—7:00PM

SPANISH / ESPAÑOL

St. James Church

Sunday—12:00PM

St. John Bosco Church

Saturday Vigil—7:00PM;
Sunday—7:00AM, 11:00AM, 1:00PM, 7:00PM;
Monday to Friday—7:00PM

CONFESSIONS

St. James Church

30 Minutes before Polish Masses

St. John Bosco Church

Monday to Sunday 6:00-6:45 PM

ADORATION

Daily Adoration at St. James Church

Monday to Friday 8:45am to 6:00pm

Eucharistic Thursdays

Every Thursday at St. John Bosco Church
7:45pm to 9:00pm

St. John Bosco-St. James Parish Sunday Offering May 24– May 25, 2025

5:00PM	\$335.00	18 Envelopes	SJ
5:00PM	\$286.00	9 Envelopes	SJB
7:00PM	\$1,016.00	42 Envelopes	SJB
7:30AM	\$465.00	28 Envelopes	SJ
7:00AM	\$1,467.00	36 Envelopes	SJB
9:00AM	\$349.00	21 Envelopes	SJ
9:30AM	\$755.00	43 Envelopes	SJB
10:30AM	\$455.00	22 Envelopes	SJ
11:00AM	\$2,164.00	51 Envelopes	SJB
12:00PM	\$1,560.00	54 Envelopes	SJ
1:00PM	\$2,584.00	40 Envelopes	SJB
7:00PM	\$1,277.00	30 Envelopes	SJB

Total Sunday Collection...\$12,713.00
Envelope Families... 991 Envelopes Received...394

St. John Bosco - St. James Parish

INSCRIPCIONES

PARA NIÑOS DE NUEVO INGRESO DE CATECISMO

2025 - 2026

En el mes de Junio los siguientes días



Lunes a Viernes
8:30AM -4:30PM



Las registraciones se llevaran a cabo en la oficina de Catecismo 773-836-2413

DOCUMENTOS indispensables para niños de primer año son:

- Acta de Nacimiento
- Fe de Bautismo
- Certificado de de Primera Comunión (Si estudiante ingresa al programa de Confirmación)
- Carta de traspaso si viene de otra Parroquia
- Si hijo/a mi tiene problemas para el aprendizaje lo inscribiré en clases de TUTORIA. si el/ ella tiene un programa de educación individual (IEP por sus siglas en inglés) deberá traer una copia del registro para poder asistir a su hijo/ja mejor.

Colegiatura

\$150.00 por un niño

\$225.00 por dos niños (Aplica solo a Hermanos)

\$300.00 por tres o mas niños (Aplica solo a Hermanos)

\$50.00 para niños que ya hicieron su primera comunión y desean continuar en el programa de **PERSEVERANCIA**

(SOLO ACEPTAMOS EFECTIVO O CHEQUES)



NO SE INSCRIBIRA A QUIEN NO TRAIGA DOCUMENTOS COMPLETOS

Segundo Año pedimos que su balance del año 2024-2025 este saldado al momento que venga a registrar para su segundo año. Y tendrá que dejar un depósito para la siguiente registración del año 2025-2026